

القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة لبنك البحرين والكويت - ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ (غير مدققة)

قائمة الدخل الموحد

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ (غير مدققة)
(بالآلاف الدنانير البحرينية)

٩ اشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٦	٩ اشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧	٣ اشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٦	٣ اشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧	
٣٠,١١٩	٣٧,١٢٧	١٠,١٦١	١٣,٠٤٣	صافي دخل الفوائد
١٦,٦٤٩	٢٠,٠٩٠	٥,٥٥٩	٧,٦٥٨	إيرادات أخرى
٤٦,٧٦٨	٥٧,٢١٧	١٥,٧٢٠	٢٠,٧٠١	صافي دخل الفوائد والإيرادات الأخرى
(٣,٥٥٦)	(٩,٥٩٢)	(٩٩٥)	(٧,٣٤٨)	صافي المخصصات
٤٣,٢١٢	٤٧,٦٢٥	١٤,٧٢٥	١٣,٣٥٣	صافي دخل التشغيل بعد المخصصات
١٩,٠٤٤	٢٢,٧٠٩	٧,٠٤٧	٧,٨٧٠	إجمالي مصروفات التشغيل
٢٤,١٦٨	٢٤,٩١٦	٧,٦٧٨	٥,٤٨٣	الربح قبل الضرائب
(٢٢١)	٦٣٠	(١٣)	٦٧٣	ضرائب - فروع الهند
٢٣,٩٤٧	٢٥,٥٤٦	٧,٦٦٥	٦,١٥٦	صافي ربح الفترة
				العائد إلى:
٢٤,٠٠٢	٢٥,٧٣١	٧,٦٦٦	٦,٢٥٠	حامل أسهم الشركة الأم
(٥٥)	(١٨٥)	(٢١)	(٩٤)	خسارة عائدة إلى حقوق الأقلية
٢٣,٩٤٧	٢٥,٥٤٦	٧,٦٦٥	٦,١٥٦	
٠,٠٣٧	٠,٠٣٩	٠,٠١٢	٠,٠٠٩	النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (دينار بحريني)

معلومات القطاعات

(بالآلاف الدنانير البحرينية)

لأغراض إدارية، تم توزيع أنشطة المجموعة إلى أربع قطاعات رئيسية: الخدمات المصرفية للأفراد والخدمات المصرفية للشركات والخدمات المصرفية الدولية والاستثمار والخزانة والأنشطة الأخرى. إن هذه القطاعات هي الأساس الذي تبنى عليه المجموعة تقاريرها حول معلومات القطاعات الرئيسية. إن المعاملات ما بين هذه القطاعات تنفذ حسب أسعار السوق التقديرية ودون شروط تفضيلية. تحسب الفائدة المدينة أو الدائنة على القطاعات على أساس معدل سعر التحويل والذي يساوي تقريباً التكلفة الهامشية للأموال على أساس أموال مماثلة.

٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧	الخدمات المصرفية للأفراد	الخدمات المصرفية للشركات	الخدمات المصرفية الدولية	الخدمات المصرفية والخزانة	المجموع
١٩,٢١٤	٣٣,١٤٦	٣٩,٧١١	٢٩,٨١٢	١١١,٨٨٣	إيراد خارجي
١٤,٥٧٤	٢١,١٣١	٥,٠٠٥	٦٤,٤٣٥	(١٠٥,١٤٥)	إيراد القطاع الداخلي
٣٣,٧٨٨	٤٤,٢٧٧	٤٤,٧١٦	٩٤,٢٤٧	(١٠٥,١٤٥)	مجموع الإيرادات
٧,٨٨٣	٦,٧٢١	٧,٧٢٦	٢,٢٩٥	٢٤,٦٢٥	نتيجة القطاع
				١,١٠٦	دخل من شركات زميلة ومشروع مشترك
				٢٥,٧٣١	صافي ربح الفترة العائد إلى حامل أسهم الشركة الأم

٣٠ سبتمبر ٢٠٠٦	الخدمات المصرفية للأفراد	الخدمات المصرفية للشركات	الخدمات المصرفية الدولية	الخدمات المصرفية والخزانة	المجموع
١٦,٨٨٠	١٨,٤٣٩	٣٢,٦٦٩	٢٤,٨٤٣	٩٢,٨٣١	إيراد خارجي
١٢,٤٥٢	١٥,٨٤١	٢,٩٦٣	٤٨,٤٢٨	(٧٩,٦٨٤)	إيراد القطاع الداخلي
٢٩,٣٣٢	٣٤,٢٨٠	٣٥,٦٣٢	٧٣,٢٧١	(٧٩,٦٨٤)	مجموع الإيرادات
٧,٧٦٩	٤,٠١٦	٤,١٢٨	٧,٠٨١	٢٢,٩٩٤	نتيجة القطاع
				١,٠٠٨	دخل من شركات زميلة ومشروع مشترك
				٢٤,٠٠٢	صافي ربح الفترة العائد إلى حامل أسهم الشركة الأم

الميزانية العمومية الموحدة

٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧
(بالآلاف الدنانير البحرينية)

٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	غير مدققة	مدققة	غير مدققة
٥٩,٣٧٢	٥٥,٤٥٥	٦٤,٣٧٧	٥٩,٣٧٢	الموجودات
٣١,٧٧٩	٣٩,٧٨٤	٤٣,٩٢٢	٣١,٧٧٩	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
٣٣٩,٦٥٠	١٦٤,١١٧	١٥٦,٣٠٨	٣٣٩,٦٥٠	أذونات خزائنة
٤٦٢	-	٨١٥	٤٦٢	ودائع ومبالغ مستحقة من بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٢,٥٠٧	-	-	٢,٥٠٧	استثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة
١,١٣٤,٤٦٨	٩٣٨,٠٤٢	٩١٤,٧٣١	١,١٣٤,٤٦٨	موجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل
٤٥٩,٤٩٢	٤٤٥,٦٢٣	٤٥٣,٧١٣	٤٥٩,٤٩٢	فروض وسلف للعملاء
١٣,٣٩٣	٩,٥٢٢	٩,٤٧٠	١٣,٣٩٣	استثمارات في أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٢٢,٠٨٢	٢٢,٣٣٥	٢١,٥٢٤	٢٢,٠٨٢	استثمار في شركة زميلة ومشروع مشترك
١٩,٣٧٩	١٨,٨٨٨	١٨,١٧٠	١٩,٣٧٩	فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى
				ممتلكات ومعدات
٢,٠٨٢,٥٨٤	١,٦٩٣,٧٦٦	١,٦٨٢,٩٧٠	٢,٠٨٢,٥٨٤	مجموع الموجودات

المطلوبات والحقوق

المطلوبات

٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	٣١ يناير ٢٠٠٧	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	
٣٦٨,٥٦٩	٣٦٣,٧٥٨	٣١١,١٠٠	٣٦٣,٧٥٨	ودائع ومبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية أخرى
٤٩,٤٢٠	١٦,٤١٨	٢٨,٩٢٩	٢٨,٩٢٩	إقتراض موجب إتفاقيات إعادة الشراء
٣٣٩,٣٠٠	٣٣٥,٦٣٥	٣٣٥,٦٣٥	٣٣٥,٦٣٥	إقتراضات لأجل
١,١١٢,٤٦٧	٩٦٣,٨٨٤	٨٩٨,٣٧٥	٩٦٣,٨٨٤	حسابات جارية وتوفير وودائع أخرى للعملاء
٣٣,٥١٠	٢٦,١٢٣	٣٠,١١٤	٢٦,١٢٣	فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى
١,٩٠٣,٢٦٦	١,٥٠٥,٨٠٨	١,٥٠٤,٠٤٣	١,٥٠٥,٨٠٨	مجموع المطلوبات

الحقوق

٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	٣١ يناير ٢٠٠٧	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	
٦٧,٢٢٠	٦٤,٠١٩	٦٤,٠١٩	٦٤,٠١٩	رأس المال
(١,٣٥٧)	(١,٣٥٧)	(١,٣٥٧)	(١,٣٥٧)	أسهم خزائنة
٢٩,٧٨٨	٢٩,٧٨٨	٢٦,٥٠٧	٢٦,٥٠٧	احتياطي قانوني
٢٠,٠٠٠	٢٠,٠٠٠	٢٠,٠٠٠	٢٠,٠٠٠	احتياطي عام
٢١,٨١٢	٢١,٦٥٨	٢١,٦٦٢	٢١,٦٦٢	التغيرات المتراكمة في القيم العادلة
٢,٢٥٠	١٤٦	(٤٩)	١٤٦	تسويات تحويل العملات الأجنبية
٣٩,٥١٤	١٣,٧٨٣	٣٧,٩٠١	١٣,٧٨٣	أرباح مبقاة
-	٢٩,٦٤٥	-	٢٩,٦٤٥	توزيعات مقترحة
١٧٩,٢٢٧	١٨٧,٦٨٣	١٧٨,٦٥٣	١٨٧,٦٨٣	حقوق المساهمين العائد إلى حامل أسهم الشركة الأم
٩١	٢٧٦	٣٧٤	٢٧٦	حقوق الأقلية
١٧٩,٣١٨	١٨٧,٩٥٨	١٧٨,٩٢٧	١٨٧,٩٥٨	مجموع الحقوق
٢,٠٨٢,٥٨٤	١,٦٩٣,٧٦٦	١,٦٨٢,٩٧٠	١,٦٩٣,٧٦٦	مجموع المطلوبات والحقوق

قائمة التغيرات في الحقوق الموحدة

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ (غير مدققة)
(بالآلاف الدنانير البحرينية)

٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٦	
١٨٧,٩٥٨	١٧٣,٣٩٣	الرصيد في ٣١ ديسمبر
٢,١٠٤	٣٤٢	تعديلات تحويل عملات أجنبية
(١,٠٥٥)	(٩٩٠)	الموافقة على مكافأة أعضاء مجلس الإدارة وتبرعات
(٩,٨٤٦)	(١,٩٨٢)	صافي الحركة في التغيرات المتراكمة في القيم العادلة
(٨,٩٧٧)	(١,٣٣٤)	مجموع إيرادات ومصروفات الفترة مثبتة مباشرة في الحقوق
٣٥,٥٤٦	٢٣,٩٤٧	صافي ربح الفترة
١٦,٧٤٩	٢٥,٢٨١	مجموع إيرادات ومصروفات الفترة
(٢٥,٣٨٩)	(١٩,٧٤٧)	الموافقة على أرباح أسهم السنة
١٧٩,٣١٨	١٧٨,٩٢٧	الرصيد في ٣٠ سبتمبر

السياسات المحاسبية وإيضاحات:

١- أعدت القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة وفقاً لمتطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص " بالتقارير المالية المرحلية". إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي نفسها التي تم إتباعها في إعداد القوائم المالية الموحدة السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦، باستثناء تطبيق لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٠ كما في ١ يناير ٢٠٠٧ والتي تتطلب بأن المؤسسة يجب أن لا تسترد خسارة الاضمحلال المثبتة في الفترة المرحلية السابقة فيما يتعلق باستثمار أي من أدوات الملكية أو الموجودات المالية المدرجة بالتكلفة وإن السياسية المحاسبية الجديدة للموجودات المالية تدرج بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل. إن تطبيق لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٠ ليست لها أي تأثير جوهري على الوضع المالي أو أداء البنك.

٢- تتضمن إيرادات أخرى لفتري الثلاثة والتسعة أشهر المنتهيتين في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ مبلغ وقدره ٠,٥ مليون دينار بحريني (٣٠ سبتمبر ٢٠٠٦: ٠,٦ مليون دينار بحريني) و٢,٢ مليون دينار بحريني (٣٠ سبتمبر ٢٠٠٦: ١,٨ مليون دينار بحريني) على التوالي من دخل أرباح أسهم، والتي هي ذات طبيعة موسمية.

٣- قام البنك خلال التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧، بإصدار دين ثانوي بقيمة ٢٧٥ مليون دولار أمريكي كجزء من برنامجها يورو لسندات متوسطة الأجل البالغ ١ مليار دولار أمريكي. تم إصدار هذه السندات لمدة ١٠ سنوات مع خيار الشراء التي يمكن ممارستها بعد ٥ سنوات وتحمل قسيمة ربح بمعدل سعر الفائدة المتداول فيما بين البنوك في سوق لندن (اللايبور) لمدة ثلاثة أشهر مضافاً إليها ٧٥ نقاط أساسية.

٤- وافق مساهمي البنك في إجتماع الجمعية العمومية غير العادي المنعقد في ٢ سبتمبر ٢٠٠٧، على إصدار ١٠٠ مليون سهم بسعر إصدار قدره ٠,٥٠٠ دينار بحريني للسهم. لقد تم الحصول على الموافقات التنظيمية اللازمة وقد بدأ الإكتتاب في أسهم الحقوق في ٢١ أكتوبر ٢٠٠٧.

تم استخراج الميزانية وقائمة الدخل الموحد وقائمة التغيرات في الحقوق الموحدة ومعلومات القطاعات والسياسات المحاسبية والإيضاحات من القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة لبنك البحرين والكويت ش.م.ب. لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ والتي تمت مراجعتها من قبل السادة إرنست ويونغ.

د. فريد أحمد الملا
المدير العام الرئيس التنفيذي

جاسم حسن علي زينل
نائب رئيس مجلس الإدارة

مراد علي مراد
رئيس مجلس الإدارة

دقق من قبل إرنست ويونغ محاسبون قانونيون .

المعلومات المنشورة أعلاه متوفرة على الموقع الإلكتروني: www.bbkonline.com